



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2008/L.23
10 December 2008

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة التاسعة والعشرون
بوزنان، ١-١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

البند ٥ من جدول الأعمال
خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات في البلدان النامية:
نُهج لحفز العمل

خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات في البلدان النامية: نُهج لحفز العمل

مشروع استنتاجات اقترحه الرئيسة

- ١- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتقرير المتعلق بحلقة العمل بشأن القضايا المنهجية المتصلة بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتردي الغابات في البلدان النامية^(١)، المعقودة في طوكيو، اليابان، في الفترة من ٢٥ إلى ٢٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٨.
- ٢- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لحكومة اليابان لاستضافتها حلقة العمل. كما أعربت عن تقديرها لحكومات كندا وفرنسا واليابان وإسبانيا لتقديمها الدعم المالي لحلقة العمل.
- ٣- كما أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالتقرير الشفوي الذي قدمته الرئيسة عن اجتماع الخبراء غير الرسمي بشأن القضايا المنهجية المتصلة بخفض الانبعاثات الناتجة عن تردي الغابات في البلدان النامية، المعقود في بون، ألمانيا، يومي ٢٠ و ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨^(٢).

(١) FCCC/SBSTA/2008/11

(٢) <http://unfccc.int/methods_science/redd/items/4579.php>

٤- وأوصت الهيئة الفرعية باعتماد الارشادات المنهجية الواردة في المرفق، دون الإخلال بأي قرار يتخذه مؤتمر الأطراف في المستقبل بشأن القضايا المتصلة بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتردي الغابات في البلدان النامية، ودور حفظ الغابات وإدارتها المستدامة وزيادة مخزونات الكربون في الغابات في البلدان النامية، على النحو الذي ينعكس في الفقرة ١١ من المقرر ٢/م أ-١٣ الذي يأخذ في الاعتبار القضايا المنهجية التي حددتها الهيئة الفرعية في دورتها الثامنة والعشرين^(٣).

٥- وقررت الهيئة الفرعية أن تواصل في دورتها الثلاثين برنامج عملها المتعلق بالقضايا المنهجية، كما يرد في الفقرتين ٧(أ) و ١١ من المقرر ٢/م أ-١٣، بهدف إنجاز عملها بحلول موعد انعقاد دورتها الحادية والثلاثين وتقديم تقرير إلى مؤتمر الأطراف في دورته الخامسة عشرة عن التقدم المحرز، بما في ذلك أي توصيات بشأن ما تبقى من القضايا المنهجية المعلقة، على النحو الوارد في المرفق الثالث بالتقرير المتعلق بدورها الثامنة والعشرين^(٤).

٦- وأشارت الهيئة الفرعية إلى الاستنتاجات التي خلصت إليها في دورتها الثامنة والعشرين^(٥) فطلبت إلى رئيسها أن تقوم، بدعم من الأمانة، بتنظيم اجتماع للخبراء^(٦)، رهناً بتوافر تمويل تكميلي، وذلك قبل موعد انعقاد دورتها الثلاثين، وإعداد تقرير عن هذا الاجتماع كي يُنظر فيه خلال تلك الدورة. وينبغي أن يركز الاجتماع على القضايا المنهجية المتصلة بما يلي:

(أ) المستويات المرجعية للانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات؛

(ب) المستويات المرجعية للانبعاثات الناتجة عن تردي الغابات؛

(ج) دور ومساهمة حفظ الغابات وإدارتها المستدامة والتغيرات في الغطاء الحرجي وما يقترن بذلك من مخزونات الكربون وانبعاثات غازات الدفيئة وتعزيز مخزونات الكربون في الغابات لتدعيم العمل المتعلق بالتخفيف من آثار تغير المناخ، والنظر في المستويات المرجعية؛

(د) العلاقة بين المستويات المرجعية للانبعاثات والمستويات المرجعية ذات الصلة.

٧- وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تقوم، رهناً بتوفر تمويل تكميلي، بإعداد وإتاحة ورقة تقنية بشأن تكلفة تنفيذ المنهجيات ونظم الرصد المتصلة بتقديرات الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات وتردي الغابات، وتقدير مخزونات الكربون وانبعاثات غازات الدفيئة الناشئة عن التغيرات في الغطاء الحرجي، وتعزيز مخزونات الكربون، كي تنظر فيها خلال دورتها الثلاثين.

(٣) FCCC/SBSTA/2008/6، المرفق الثالث.

(٤) FCCC/SBSTA/2008/6.

(٥) FCCC/SBSTA/2008/6، الفقرة ٩٦.

(٦) ينبغي استخدام الترتيبات الخاصة بدعوة المراقبين المعتمدين عموماً وذلك من أجل دعوة ممثلين عن السكان الأصليين ومنظماتهم ومجتمعاتهم المحلية.

٨- وذكّرت الهيئة الفرعية بالفقرات ١ و ٢ و ٣ و ٤ و ٥ و ٩ و ١١ من المقرر ٢/م أ-١٣، فسّلمت بأهمية التنسيق فيما بين الأطراف والمنظمات المتعددة الأطراف والشائبة ذات الصلة، والمنظمات غير الحكومية المعنية، لدى دعم تنفيذ الأنشطة المتصلة بالمقرر ٢/م أ-١٣.

٩- وطلبت الهيئة الفرعية من رئيستها أن تستكشف سبل تيسير تنسيق الأنشطة المشار إليها في الفقرة ٨ أعلاه، وفقاً لإطار بناء القدرات في البلدان النامية كما يرد في المقررين ٢/م أ-٧ و ٢/م أ-١٠، مع التسليم بوجود وأهمية الأنشطة المنفذة من قبل البلدان النامية باستخدام مواردها الخاصة.

١٠- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى موافاة الأمانة في موعد أقصاه ١٥ شباط/فبراير ٢٠٠٩ بمعلومات عن تجاربها وآرائها، وتقديم معلومات خاصة بكل بلد، حيثما أمكن، بشأن الاحتياجات لبناء القدرات التقنية والمؤسسية والتعاون في جملة مجالات منها تنفيذ منهجيات تقدير ورصد التغيرات في الغطاء الحرجي وما يقترن بذلك من مخزونات الكربون وانبعثات غازات الدفيئة، والتغيرات الدولية الناشئة عن الإدارة المستدامة للغابات، وخفض الانبعثات الناتجة عن إزالة الغابات وتردي الغابات، ونظم الرصد والإبلاغ الوطنية ودون الوطنية، ومنهجيات إعداد قوائم جرد الغابات، ونُهج الاستشعار الأرضية والاستشعار من بُعد. وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تُجمّع هذه المعلومات كي تنظر فيها خلال دورتها الثلاثين.

١١- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف والمراقبين المعتمدين إلى القيام، إذا كان ذلك مناسباً، بموافاة الأمانة في موعد أقصاه ١٥ شباط/فبراير ٢٠٠٩ بآرائها بشأن القضايا المتصلة بالسكان الأصليين والمجتمعات المحلية فيما يتعلق بوضع المنهجيات وتطبيقها.

١٢- ولاحظت الهيئة الفرعية أن الأمانة قد قامت بتدشين منصة إلكترونية في موقع الاتفاقية على شبكة الويب^(٧). وفقاً للفقرة ١٠ من المقرر ٢/م أ-١٣. وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف والمنظمات ذات الصلة وغيرها من الجهات صاحبة المصلحة على تقاسم المعلومات المتصلة بالفقرات ٣ و ٥ و ٧ و ٩ و ١١ من المقرر ٢/م أ-١٣ عن طريق هذه المنصة الإلكترونية^(٨).

١٣- وخلصت الهيئة الفرعية إلى استنتاج مفاده أنه بالإضافة إلى العمل المحدد في هذه الاستنتاجات، من شأن الارشادات المقدمة من الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية، فيما يتصل بالفقرة ١(ب)٣٤ من المقرر، أن ييسر إحراز المزيد من التقدم بشأن القضايا المنهجية المتصلة بالفقرة ١١ من المقرر ٢/م أ-١٣.

١٤- وطلبت الهيئة الفرعية من رئيستها أن تُبلغ الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية، في دورته السادسة، بنتائج المشاورات والتقدم المحرز خلال دورتها الثلاثين وفي اجتماع الخبراء المشار إليه في الفقرة ٦ أعلاه.

(٧) <http://unfccc.int/methods_science/redd/items/4531.php>

(٨) تدعى الأطراف والمنظمات المعنية والجهات صاحبة المصلحة إلى إرسال المعلومات ذات الصلة على عنوان البريد الإلكتروني التالي: <redd_webplatform@unfccc.int>

مرفق

**الإرشادات المنهجية المقدمة من الهيئة الفرعية
للمشورة العلمية والتكنولوجية**

- ١- لاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أهمية العناصر التالية فيما يتصل ببرنامج عملها الذي استُهل بموجب المقرر ٢/م أ-١٣:
- (أ) تشجيع استعداد البلدان النامية فيما يتصل بالمقرر ٢/م أ-١٣، مع مراعاة ما ورد في الفقرة ٨ من هذه الاستنتاجات؛
- (ب) زيادة تعبئة الموارد فيما يتصل بالفقرتين ٤ و ٥ من المقرر ٢/م أ-١٣ لتوسيع نطاق الإجراءات ذات الصلة؛
- (ج) الاعتراف بالحاجة إلى تعزيز المشاركة الكاملة والفعالة للسكان الأصليين والمجتمعات المحلية، مع مراعاة الظروف الوطنية والاتفاقات الدولية ذات الصلة؛
- (د) استكشاف الفوائد المشتركة التي تتحقق في سياق تطوير المنهجيات ذات الصلة بالمقرر ٢/م أ-١٣؛
- (هـ) تقاسم الدروس المستفادة والتجارب لدى تطبيق الإرشادات المشار إليها في الفقرة ٢ أدناه والتوجيه الإرشادي الوارد في مرفق المقرر ٢/م أ-١٣.
- ٢- وتوصي الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بالاستناد إلى العمل المضطلع به بشأن القضايا المنهجية المبينة في المقرر ٢/م أ-١٣، بمراعاة الإرشادات التالية:
- (أ) استخدام المبادئ التوجيهية للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ الصادرة في عام ١٩٩٦ بشأن القوائم الوطنية لجرد غازات الدفيئة وتشجيع استخدام إرشادات الممارسات الجيدة لاستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة^(١)، حسب مقتضى الحال، كأساس لتقدير الانبعاثات البشرية المنشأ ذات الصلة بالغابات بحسب مصادرها وعمليات إزالتها بواسطة المصارف؛

(١) مع الإحاطة علماً بعمل الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، عند الاقتضاء.

- (ب) الحاجة إلى إنشاء نظم وطنية فعالة وشفافة لرصد الغابات^(٢) بعد النظر في متطلباتها؛
- (ج) ضرورة القيام، حسب الاقتضاء، بوضع نظم دون وطنية فعالة وشفافة لرصد الغابات^(٣)، بعد النظر في متطلباتها؛
- (د) تشجيع إنشاء النظم الوطنية لرصد الغابات التي تتيح إجراء استعراض شفاف ومستقل لنتائجها؛
- (هـ) النظر في الظروف الوطنية وفي قدرات وطاقات مختلف البلدان.

(٢) مع الإحاطة علماً، عند الاقتضاء، بالإرشادات المتعلقة بالعرض المتسق لبيانات الأراضي في إرشادات الممارسات الجيدة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ فيما يتعلق باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة.

(٣) مع الإحاطة علماً، عند الاقتضاء، بالإرشادات المتعلقة بالعرض المتسق لبيانات الأراضي في إرشادات الممارسات الجيدة التي وضعها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ فيما يتعلق باستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة.